雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10410期 2021年5月21日出版

一、5月20日至28日將進行中、小學部各班作業檢閱，敬請 貴家長督促您的孩子加緊準備按時完成並交給老師批閱。

Tanggal 20-28 Mei akan dilakukan pemeriksaan tugas untuk jenjang sekolah dasar dan menengah, harap orang tua membantu monitoring anak-anak untuk menyelesaikan tugas pada tepat waktu dan dikumpulkan kepada guru untuk diperiksa.

二、G6、G9、G12等畢業班畢業考成績，改以第一次段考以來各科任課老師所登錄之平時成績作為畢業考評分依據。畢業班於畢業考成績結算後，仍應持續進行線上教學直至6月12日畢業典禮前為止，任課老師應安排課程內容或教學任務，以確保本學期教學進度得以完成。

Nilai Ujian Sekolah (kelulusan) G6,G9,G12 digantikan dengan nilai rata2 harian yang diinput oleh guru mata pelajaran sejak ujian mid semester sebagai dasar penilaian ujian sekolah. Setelah nilai ujian sekolah ditetapkan, kelas kelulusan tetap harus mengikuti online class hingga upacara kelulusan pada tanggal 12 Juni. Guru harus mengatur konten pengajaran atau tugas untuk memastikan kemajuan pengajaran semester dapat diselesaikan

三、本學期中、小學部校內補教教學方案科技化評量工作暫停。

Penilaian pelajaran tambahan teknologi SD, SMP dan SMA untuk semester ini tidak dilakukan.

四、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

五、好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, dalam rangka mempromosikan kurikulum pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah Jakarta Taipei School, membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai

pada minggu kedua) , Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk informasi lebih lanjut. Harap Orang tua membantu menyebarkan berita baik ini.

六、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2 MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah dengan bagian(kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

七、慶祝雅加達臺灣學校創校30週年-校慶影片超連結：

Perayaan HUT Jakarta Taipei School ke-30 - Video Perayaan Sekolah
https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=180

八、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.

九、5/26(下週三)適逢浴佛節國定假日，放假乙日。

Tanggal 26 Mei 2021 (Rabu) adalah Hari Raya Waisak, sekolah libur satu hari.